

# Parliamentary Assembly Assemblée parlementaire



## AUX MEMBRES DE L'ASSEMBLEE

Secrétariat de l'Assemblée  
Carnet de bord n° 2003/59  
29 avril 2003

**Le Bureau de l'Assemblée**, réuni lundi le 28 avril 2003 à Berlin sous la présidence de M. Schieder, en ce qui concerne:

- *Relations avec les Nations Unies* : a pris note de la rencontre du Président avec M. Kofi Annan, Secrétaire Général des Nations Unies et de son invitation à M. Annan à s'adresser à l'Assemblée lors d'une des prochaines parties de session;
- *Groupe de travail mixte sur la Tchétchénie entre l'Assemblée Parlementaire et la Douma d'Etat*: a convenu de revenir sur cette question lors de sa prochaine réunion sur la base de propositions concrètes préparées par le Secrétariat pour une nouvelle composition et un nouveau mandat de ce groupe;
- *Suite à donner à la Directive n° 584 (2003) sur "l'Evaluation des perspectives de résolution politique du conflit en République tchétchène"*: a estimé que cette Directive n'autorise pas la Commission des questions politiques et la Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie, à présenter des rapports à l'Assemblée sur cette question, ce qu'elles pourraient faire uniquement sur la base de nouveaux renvois;
- *3ème partie de la session ordinaire de 2003 (Strasbourg, 23-27 juin 2003)* : a pris note d'une liste des rapports préparés par les commissions au 12 avril 2003, qui pourraient être inclus à l'ordre du jour de la partie de session de juin 2003 ;
- *Commission Permanente en Moldova (27 mai 2003)* : a pris note que le Parlement de Moldova fera tout ce qui est dans son pouvoir pour assurer que cette réunion se tienne dans les meilleures conditions, y compris les arrangements nécessaires concernant l'interprétation, et a pris note de l'ordre du jour révisé;
- *Réunion conjointe avec le Parlement Européen (25 septembre 2003)*: a pris note de la lettre du Secrétaire Général de l'Assemblée au Secrétaire Général du Parlement Européen lui demandant les propositions du Parlement Européen concernant les thèmes à discuter lors de cette réunion conjointe et lui transmettant des suggestions préliminaires à ce sujet;
- *Relations Extérieures de l'Assemblée Parlementaire* : a approuvé le mémorandum préparé par le Secrétaire Général de l'Assemblée Parlementaire et a chargé le Secrétariat de préparer un document sur le rôle des commission dans les relations extérieures de l'Assemblée;
- *Représentation institutionnelle de l'Assemblée Parlementaire*:
  - a. a approuvé le mémorandum préparé par le Secrétariat;
  - b. a désigné les représentants suivants pour 2003:

- Commission européenne pour la démocratie par le droit – Commission de Venise : son Président et M. Jurgens ;
  - Conseil des élections démocratiques : M. Clerfayt (Commission des questions politiques), M. Jurgens (Commission des questions juridiques et des droits de l'homme) et M. Frunda (Commission du suivi) ;
  - Centre européen pour l'Interdépendance et la solidarité mondiales - Centre Nord-Sud : M. Frey (Commission des questions économiques et du développement) et M. Braga (Commission de la culture, de la science et de l'éducation), étant entendu que ces nominations sont valables uniquement jusqu'à la réélection du Conseil exécutif du Centre Nord-Sud;
  - Commission européenne contre le racisme et l'intolérance – ECRI : Mme Feric-Vac (Commission des questions politiques) et M. McNamara (Commission des questions juridiques et des droits de l'homme), étant entendu que la Commission de la culture, de la science et de l'éducation peut également proposer un candidat si elle le souhaite;
  - Comité des oeuvres d'art du Conseil de l'Europe : M. de Puig (Président de la Commission de la culture, de la science et de l'éducation) et le Rapporteur du Prix du Musée de la Commission de la culture, de la science et de l'éducation ;
  - Fédération paneuropéenne du patrimoine – Europa Nostra: M. Legendre et M. Melandri (Commission de la culture, de la science et de l'éducation);
- c. a pris note que le Président de l'Assemblée, en ce qui concerne:
- Institut international de la démocratie: a désigné Lord Russell-Johnston, Mme Ragnarsdottir et Rt. Hon. T. Davis en tant que ses représentants;
  - Fondation européenne pour les métiers du patrimoine (FEMP) et Association des partenaires de la Fondation européenne pour les métiers du patrimoine (FEMP) : a demandé à la Commission de la culture, de la science et de l'éducation de proposer un candidat pour le représenter pour la prochaine réunion;
  - Commission européenne pour l'efficacité de la justice (CEPEJ): a décidé de reporter sa décision quant à sa participation ou sa représentation lors de la prochaine réunion;
- d. a pris note que M. de Puig, Président de la Commission de la science, de la culture et de l'éducation, est un membre ex-officio du Conseil de la Fondation culturelle européenne;
- e. a décidé de revenir sur la question de désignation lors de sa réunion qui se tiendra en janvier 2004;
- *Observation des élections législatives en Arménie (25 mai 2003) :*
    - a. a pris note de l'information par M. Gross sur la visite de la mission pré-électorale (22-25 avril 2003) et du communiqué de presse publié à cette occasion ;
    - b. en l'absence d'autres candidats du Groupe LDR, a décidé de désigner Mme Muttonen (Autriche, SOC) et Mme Çavuşoğlu (Turquie, GDE) en tant que membres de la commission ad hoc pour l'observation de ces élections afin de remplir les deux sièges vacants revenant au Groupe LDR;
  - *Commission Ad Hoc du Bureau sur la Convention de l'UE sur l'avenir de l'Europe :*
    - a. a entendu le compte-rendu de M. van der Linden de la réunion informelle tenue le 24 avril 2003 à Bruxelles et l'a invité à soumettre en juin un rapport écrit sur les activités de la commission ad hoc ;

- b. a pris note que la Déclaration préparée par la Commission ad hoc et signée par des membres de la Convention de l'UE a été enregistrée par le Secrétariat de la Convention de l'UE ;
- c. a pris note de l'intention du Groupe PPE de déposer une demande de débat d'urgence sur les résultats de la Convention de l'UE pendant la partie de session de juin;

- *Saisines et transmissions aux commissions:*

- a. a approuvé les propositions suivantes :

Doc. 9773

Proposition de résolution

Contenu des déclarations écrites, à la Commission du Règlement et des Immunités, pour rapport:

Doc. 9775

Proposition de résolution

Relations avec le Kazakhstan, à la Commission des questions politiques pour un rapport sur la situation au Kazakhstan;

Doc. 9779

Proposition de recommandation

Initiative pour convoquer un sommet afin de régler les problèmes urgents de l'ordre mondial, à la Commission des questions politiques pour information;

Doc. 9780

Proposition de résolution

Renforcement des Nations Unies, à la Commission des questions politiques pour rapport;

Doc. 9781 révisé

Proposition de recommandation

Appartenance du Liechtenstein au Conseil de l'Europe, à la Commission pour le respect de obligations et engagements des Etats membres du Conseil de l'Europe pour information;

Doc. 9782

Proposition de recommandation

Prévention des abus dans les échanges d'organes vitaux humains, à la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille pour information, pour en tenir compte dans la préparation du rapport sur "le trafic d'organes en Europe de l'Est";

Doc. 9783

Proposition de résolution

Personnes disparues au Bélarus, à la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme pour rapport;

Doc. 9784

Proposition de résolution

Responsabilité des Etats membres du Conseil de l'Europe manquant à leur obligation d'abolir la peine de mort, à la Commission pour le respect des obligations et engagements de Etats membres du Conseil de l'Europe pour information;

Doc. 9785

Proposition de résolution

Renforcement des relations transatlantiques, à la Commission des questions politiques pour information, pour en tenir compte dans l'élaboration du rapport sur les relations entre l'Europe et les Etats-Unis (Renvoi n° 2780 du 18 novembre 2002);

Doc. 9786

Proposition de résolution

Menaces qui pèsent sur la Cour pénale internationale, à la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme pour rapport;

Doc. 9787

Proposition de directive

Le concept de « nation », a considéré ce document en tant que proposition de recommandation et l'a renvoyé à la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme pour rapport ;

Doc. 9788

Proposition de recommandation

La privatisation des biens culturels, à la Commission de la culture, de la science et de l'éducation pour rapport;

Doc. 9789

Proposition de résolution

Organisation d'une assemblée parlementaire des enfants des pays membres du Conseil de l'Europe, à la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille, pour un avis au Bureau sur les suites à donner;

Doc. 9790

Proposition de résolution

Discrimination à l'encontre des femmes parmi les demandeurs d'emploi et sur le lieu de travail, à la Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes pour rapport ;

*b.* Demande de modification de renvoi :

Doc. 9745

Proposition de résolution

Nécessité d'éviter que les désaccords transatlantiques actuels à propos de l'Irak nuisent aux relations économiques vitales entre les deux continents: a pris note de la lettre de la Présidente de la Commission des questions économiques et du développement et a décidé de maintenir sa première décision sur ce renvoi ;

*c.* Demande d'avis du Comité des Ministres sur l'avant-projet de résolution sur le statut participatif des organisations internationales non-gouvernementales auprès du Conseil de l'Europe (doc. RAP-ONG (2003) 2 révisé), sur l'avant-projet de résolution sur le partenariat entre le Conseil de l'Europe et les organisations non-gouvernementales nationales (doc. RAP-ONG (2003) 3 révisé 2) et sur le rapport sur les relations entre le Conseil de l'Europe et les ONG (doc. RAP-ONG (2003) 6, à la Commission des questions politiques ;

- *Désignation de représentants de l'Assemblée pour des activités officielles :*

- Conférence sur « les femmes parlementaires du processus de coopération de l'Europe du Sud-Est (SEECF) : de victimes à acteurs du changement (9-11 mai 2003, Budva, Serbie et Monténégro) a invité la Présidente de la Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes à proposer un candidat au Président de l'Assemblée ;

- 7ème Conférence des Ministres Européens de la Santé (Oslo, 12-13 juin 2003) : a invité la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille à désigner un représentant ;
- Les statuts constitutionnels des régions en Fédération de Russie et dans d'autres pays européens – le rôle des organes législatifs régionaux renforçant "l'Unité dans la diversité " (11-12 July 2003, Kazan, Fédération de Russie) : M. Gross, étant entendu que les frais ne seront pas à la charge de l'Assemblée et que le rapport de M. Gross sur les "expériences positives concernant les régions autonomes en Europe" sera finalisé à temps pour être présenté à l'Assemblée durant sa partie de session de juin ;
- *Pétition de MM. André Monteyne, Ivo JD Peeters et Dr Guiu Sobiela-Caanitz concernant les droits de l'homme des minorités linguistiques dans le canton de Zurich* : a décidé de consulter la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme sur la recevabilité de cette pétition ;
- *4ème Conférence Parlementaire du Pacte de Stabilité sur "une Nouvelle Politique de l'Union Européenne pour l'Europe du Sud-Est "* (21-22 mai 2003, Bruxelles) : a pris note du projet de programme et de l'intention du Président de participer à la session d'ouverture ;
- *Réunion du Comité Présidentiel à Venise (13-15 juin 2003) à l'occasion de la 55ème Session Plénière de la Commission de Venise* : a pris note de l'intention du président d'organiser cette réunion;
- *Changement de nom de commissions* : a pris note de la lettre de M. Holovaty, Président de la Commission du règlement et des immunités, a confirmé le renvoi à cette commission concernant le changement du nom de la Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie et a décidé qu'à l'avenir, le changement de nom des commissions sera traité par le Bureau et les propositions seront soumises à l'Assemblée dans le cadre du rapport d'activité du Bureau ;
- *Visite de Mme Degn, Commissaire du Conseil des Etats de la mer baltique sur le développement démocratique, pendant la partie de session de l'Assemblée de septembre 2003* : a invité la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme à tenir un échange de vues avec Mme Degn à cette occasion ;
- *Demande d'adhésion de Monaco au Conseil de l'Europe* : a autorisé M. Slutsky, Rapporteur de la Commission des questions politiques, à visiter Monaco en mai 2003 ou plus tard, éventuellement avec M. Manzella, Rapporteur de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme;
- *Réunions de la Commission Permanente et du Bureau à Maastricht (Pays-Bas)* : a pris note de l'information orale de M. van der Linden que ces réunions devraient se tenir le 25 novembre 2003 et a lui a demandé une confirmation écrite ;

- *Date et lieu des prochaines réunions* : a confirmé les réunions suivantes :

- . Chisinau, mardi 27 mai 2003 à 8 h 30
- . Strasbourg, lundi 23 juin 2003 à 8 h 30
- . Strasbourg, vendredi 27 juin 2003 à 12 h 00 (à la fin de la séance)
- . Naples, lundi 8 septembre 2003 à 9 h 00.

Petr Sich/Agnès Nollinger

---

cc. Secrétaire Général de l'Assemblée  
Secrétariat de l'Assemblée  
Secrétaires des Délégations Nationales et Secrétaires des Groupes Politiques de l'Assemblée  
Invités spéciaux et observateurs de l'Assemblée

Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeur de la Communication et de la Recherche

Représentations Permanentes du Conseil de l'Europe